

1830 South Nogales Street  
Rowland Heights  
CA 91748

(626) 965-2541  
(FAX) 854-8302

www.rowlandschools.org



**Governing Board**  
Cary C. Chen  
Lynne Ebenkamp  
Donna Freedman  
David M. Malkin  
Angelena M. Pride

**Superintendent of Schools**  
Julie Saylor Mitchell, Ed.D.

February 1, 2016

Dear Parents:

The Rowland Unified School District is now accepting applications for "Choice" open enrollment for grades K-12 within the District for the 2016-17 school year. Applications will be available at your school site or at the Pupil Services Office.

We will be following the policy and procedures adopted by the RUSD Board of Education for open enrollment within the District. These procedures are explained on the attached application. Read the application carefully to understand the conditions for open enrollment.

If you desire to have your child considered for enrollment and attendance in a school within the Rowland Unified School District, other than your resident school, parents must submit a "Choice" open enrollment application by the established due date. If you prefer to have your child continue attending your resident school, you do not need to fill-out or return the application form. Students attending their resident schools have priority for attending those schools.

If your child is on an Intra-District Attendance Permit attending a school that you would like to request as a school of choice, you must complete a "Choice" open enrollment application form for the 2016-2017 school year by the established due date. Approval of the application will depend upon available space at the requested school of choice. If there are more applications than available space, a random-selection process will be used to establish a priority number for each application that was submitted by the Monday, February 29 deadline. A waiting list will then be established based on the random number received. The waiting list expires on August 31, 2016. If your child's name was on the waiting list the previous year and was not selected at the requested school of choice, a new "Choice" open enrollment application form must be submitted by the established due date, if the parent is still interested in applying for the following year.

Once an application is approved for a student to attend a school under the "Choice" program, it becomes his /her new resident school. This student then is giving up priority rights at his/her prior neighborhood resident school. A student wanting to return to their prior resident school must contact the Pupil Services Department at (626) 935-8204.

If your child has a sibling(s) attending a school of choice and you would like your child to attend the same school of choice, you must complete the "Choice" open enrollment application form for the 2016-2017 school year by the established due date. Siblings will have first priority for acceptance at the requested school of choice depending upon available space.

Parents of students on "Choice" that will be changing grades from 6th to 7th and 8th to 9th do not need to fill out or return an application. You will have to make a decision whether to continue the "school of choice" feeder intermediate or high school or return to your neighborhood resident intermediate or high school. Be sure to inform the current school of your decision.

Transportation: Transportation to the requested school of choice is the responsibility of the parent. New bus stops or routes will not be established to accommodate students attending a school of choice.

Feel free to contact your school principal if you have any questions. As stated on the application, it must be received in the Pupil Services office by 4:00 p.m. on or before Monday, February 29, 2016. Parents will be notified in writing the week of March 28, 2016.

**NOTE:** The attached application is only to be completed if you are requesting to change schools.

Sincerely,

Julie Mitchell, Ed.D.  
Superintendent of Schools

JM;sp  
Attachment

The completed application must be received  
in Pupil Services, 1928 Nogales Street,  
Rowland Heights, California, 91748  
by 4:00 p.m. Monday, February 29, 2016.  
  
Late applications will not be accepted.

**Board Vision:** The Rowland Unified School District promotes, expects, and accepts nothing short of excellence.  
We have a collective commitment to be the best school district in California.

**Mission:** The mission of the Rowland Unified School District, the progressive international community united in learning, is to empower students so that each actualizes his or her unique potential and responsibly contributes to a global society, through a system distinguished by rigorous academics, innovative use of technology, creative exploration, and nurturing learning experiences.

1830 South Nogales Street  
Rowland Heights  
CA 91748

(626) 965-2541  
(FAX) 854-8302

www.rowlandschools.org



**Governing Board**  
Cary C. Chen  
Lynne Ebenkamp  
Donna Freedman  
David M. Malkin  
Angelena M. Pride

**Superintendent of Schools**  
Julie Saylor Mitchell, Ed.D.

1 de febrero del 2016

Estimados Padres:

El Distrito Escolar Unificado de Rowland está aceptando solicitudes para "Choice" Matricula Abierta para el K-12 dentro del Distrito para el año escolar 2016-2017. Puede recoger la solicitud en su escuela de residencia o en la oficina de Servicios para Alumnos del Distrito Escolar.

Seguiremos las reglas y los procedimientos de inscripción matricula abierta dentro del Distrito adoptadas por la Mesa Directiva de Educación del Distrito Escolar Unificado de Rowland. Estos procedimientos están explicados en la solicitud que esta adjunta. Lea la solicitud cuidadosamente para comprender todas las condiciones acerca de la inscripción matricula abierta.

Si Ud. desea que su hijo/a esté considerado/a para la inscripción y asistencia a una escuela que no sea su escuela de residencia, dentro del Distrito Escolar Unificado de Rowland, los padres deben entregar una solicitud de "Choice" inscripción matricula abierta para la fecha de plazo establecida. Si Ud. prefiere que su hijo/a continúe inscrito/a en la escuela de residencia, Ud. no tiene que llenar, ni devolver esta solicitud. Estudiantes asistiendo su escuela de residencia tienen prioridad de asistir a esa escuela.

Si su hijo/a tiene un permiso Intra-Distrito asistiendo a una escuela que le gustaría seleccionar bajo el programa de "Choice" tiene que llenar una solicitud de "Choice" inscripción matricula abierta para el año escolar 2016-2017 para la fecha de plazo establecida. La aprobación de la solicitud dependerá de cuantos lugares hay disponibles en la escuela solicitada. Si hay más solicitudes que lugares, se hará un sorteo al azar para darle un número a cada solicitud que fue entregado dentro de la fecha de plazo del lunes, 29 de febrero. Una lista de espera será establecida basada en el número que cada solicitud recibió. La lista de espera expira el 31 de agosto del 2016. Si el nombre de su hijo/a estaba en la lista de espera y no fue inscrito en la escuela de "Choice" y los padres aun están interesados en solicitar inscripción matricula abierta para el año siguiente, tendrán que llenar una solicitud nuevamente.

Una vez que la solicitud sea aprobada para que un estudiante asista a la escuela seleccionada bajo el programa de "Choice", esa escuela pasa a ser su nueva escuela de residencia y estará renunciando todos los derechos de prioridad en su escuela de residencia previa. Un estudiante que desee regresar a la escuela previa de residencia, por favor comuníquese con el Departamento de Servicios para Alumnos al (626) 935-8204.

Si su hijo/a tiene hermanos/as asistiendo a una escuela bajo el programa de "Choice" y le gustaría que su hijo/a asista a la misma escuela bajo el programa de "Choice" tiene que completar una solicitud de "Choice" inscripción matricula abierta 2016-2017 para la fecha de plazo establecida. Los hermanos/as tendrán prioridad de ser aceptados a la escuela seleccionada bajo el programa "Choice" inscripción matricula abierta pendiente que tengan el espacio disponible.

Los padres de un estudiante en "Choice" que estará cambiando del sexto al séptimo y del octavo al noveno, no tiene que llenar, ni devolver esta solicitud. Los padres tendrán que decidir si el estudiante continuara en la escuela intermedia o secundaria que le tocaría bajo "Choice" o regresara a la escuela intermedia o secundaria de residencia previa. Asegúrese de informarle a la escuela actual de su decisión.

Transportación: Transportación a la escuela solicitada por el programa "Choice" es responsabilidad de los padres. Nuevas rutas o paradas de autobús no serán establecidas para acomodar a estudiantes que asistirán a una escuela seleccionada bajo el programa "Choice" inscripción matricula abierta.

Comuníquese con el/la director/a de su escuela si Ud. tiene cualquier pregunta. La solicitud, tiene que ser recibida en la Oficina De Servicios para Alumnos antes de, o en, el lunes 29 de febrero de 2016 y no más tarde de las 4:00 p.m. Los padres serán notificados por escrito la semana del 28 de marzo del 2016.

**NOTA:** Complete la solicitud incluida solamente si desea cambiar de escuela.

Sinceramente,

Julie Mitchell, Ed.D.  
Superintendente de Escuelas

JM:sp  
Incluido

La solicitud completa tiene que ser recibida en la Oficina de Servicios para Alumnos, 1928 Nogales St., Rowland Heights, CA 91748, no más tarde de las 4:00 p.m. del día lunes, 29 de febrero del 2016 o antes.

Solicitudes que llegan tarde, no serán aceptadas.

**Board Vision:** The Rowland Unified School District promotes, expects, and accepts nothing short of excellence. We have a collective commitment to be the best school district in California.

**Mission:** The mission of the Rowland Unified School District, the progressive international community united in learning, is to empower students so that each actualizes his or her unique potential and responsibly contributes to a global society, through a system distinguished by rigorous academics, innovative use of technology, creative exploration, and nurturing learning experiences.

Rowland Unified School District  
K – 12

For District Use Only

Initials \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

**“CHOICE” OPEN ENROLLMENT APPLICATION FOR THE 2016-2017 SCHOOL YEAR**

**INSTRUCTIONS:**

1. Complete the application.
2. Each student must have a separate application.
3. **PARENTS ARE RESPONSIBLE FOR SUBMITTING THIS APPLICATION TO PUPIL SERVICES; 1928 S. NOGALES STREET, ROWLAND HEIGHTS, CA 91748 BY 4:00 p.m. on February 29, 2016. MAILED APPLICATIONS RECEIVED AFTER THE DUE DATE WILL NOT BE ACCEPTED.**
4. **DO NOT** complete this application if you wish your child to remain at his/her current school of residence.

Student Name (*Please print*): \_\_\_\_\_ For Grade \_\_\_\_\_ Date of Birth: \_\_\_\_\_  
2016-17: \_\_\_\_\_

Name of Parents/Guardian (*Please print*): \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Zip: \_\_\_\_\_

Home Phone: \_\_\_\_\_ Work Phone: \_\_\_\_\_ Cell Phone: \_\_\_\_\_

School of Residence (*corresponds to your home address*) \_\_\_\_\_

School currently attending: \_\_\_\_\_ Current Grade: \_\_\_\_\_

My child is attending this school by  INTRA-DISTRICT PERMIT or  OTHER (REASON: \_\_\_\_\_)

School of Choice: \_\_\_\_\_ for 2016-2017.

Names of sibling(s) currently attending thru Choice at the School of Choice you are requesting:

\_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_

Is this student receiving any special services?  YES  NO Which?  Speech  Adaptive PE  GATE  RSP  SDC  \_\_\_\_\_

- (1) Students residing within a school's attendance area shall have first priority for attending that school.
- (2) Once enrolled in a school through "Choice" Open Enrollment, the student is considered a resident of that School-of-Choice up to the last grade level offered.
- (3) Students placed in a school requested through "Choice" Open Enrollment lose their first priority rights to enroll in their original school of residence. A student wanting to return to their prior neighborhood resident school **must contact the Pupil Services Department** at (626) 935-8204. Students **may be allowed** to return to their former resident schools, but without priority rights.
- (4) The sibling(s) of a student, who has established residency in a School-of-Choice and is still currently enrolled in the District, **must** complete and submit a "Choice" Open Enrollment Application to be considered for attendance in that established residency School-of-Choice. Sibling(s) will have first priority for acceptance at the requested school under the Choice Program if there is available space.
- (5) When applications for a given school(s) exceed available space, a random, unbiased selection process is used to assign a number to each application. A Waiting List is then established as a result of the number assigned through the random selection process. Parents will receive written notification of the number assigned to their application. **Waiting Lists expire on August 31, 2016.** If your child's name was on a Waiting List for the requested School-of-Choice the previous year, and was not selected, a new "Choice" Open Enrollment Application form **must be** completed and submitted for the coming school year.
- (6) Requests for **Intra-District Permits** (within the District) outside of this Open Enrollment Policy shall be handled in accordance with Board Policy and Regulation BP 5117 and AR 5117.

**Transportation to the requested School-of-Choice is the responsibility of the parent.** New bus stops or routes **will not be** established to accommodate students attending a School-of-Choice.

**Notification of Acceptance:** Parents will be notified in writing during the week of **March 28, 2016.**

**APPLICATIONS MUST BE RECEIVED IN PUPIL SERVICES BY 4:00 P.M. FEBRUARY 29, 2016. LATE APPLICATIONS WILL NOT BE ACCEPTED.**

\_\_\_\_\_  
Signature of Parent/Guardian

\_\_\_\_\_  
Date



Distrito Escolar Unificado de Rowland  
K - 12

Para Uso del Distrito

Iniciales \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

**SOLICITUD "CHOICE" INSCRIPCIÓN MATRICULA ABIERTA PARA EL AÑO ESCOLAR 2016-2017**

**INSTRUCCIONES:**

1. Llene la solicitud.
2. Cada estudiante **debe tener** una solicitud separada.
3. **LOS PADRES SON RESPONSABLES DE ENTREGAR ESTA SOLICITUD A LA OFICINA DE SERVICIOS PARA ALUMNOS, 1928 S. NOGALES STREET, ROWLAND HEIGHTS, CA 91748 PARA LAS 4:00 p.m. del 29 de febrero del 2016. SOLICITUDES ENVIADAS POR CORREO Y RECIBIDAS DESPUÉS DE LA FECHA DE PLAZO NO SERÁN ACEPTADAS. NO LLENE** esta solicitud si usted desea que su hijo/hija continúe en la escuela de su residencia.

Nombre del Estudiante (*Letra de Molde*): \_\_\_\_\_ Grado en \_\_\_\_\_ Fecha de  
el 2016-17: \_\_\_\_\_ Nacimiento: \_\_\_\_\_

Nombre de los Padres/Tutores (*Letra de Molde*): \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Zona Postal: \_\_\_\_\_

Teléfono de Casa: \_\_\_\_\_ Trabajo: \_\_\_\_\_ Celular/Móvil: \_\_\_\_\_

Escuela de Residencia (*corresponde a su dirección*) \_\_\_\_\_

Escuela asistiendo actualmente: \_\_\_\_\_ Grado Actual: \_\_\_\_\_

Mi hijo/hija asiste a esta escuela por  PERMISO INTRA-DISTRICT o  OTRA (RAZÓN: \_\_\_\_\_)

Escuela Choice deseada: \_\_\_\_\_ para el 2016-2017.

Hermanos/as actualmente asistiendo a la escuela que va solicitar por elección del programa "Choice" Inscripción Matricula Abierta:

\_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_

¿Este estudiante está recibiendo servicios especiales?  SÍ  NO ¿Cuales?  HABLA  PE Adaptivo  GATE  RSP  SDC  \_\_\_\_\_

- (1) Estudiantes viviendo dentro de la zona escolar tienen la prioridad de inscripción a esa escuela.
- (2) Una vez inscrito en una escuela bajo el Programa de Inscripción Matricula Abierta, esa escuela se considera como la Escuela de Residencia del estudiante hasta el último grado ofrecido por tal escuela.
- (3) Estudiantes inscritos en una escuela bajo el Programa Inscripción Matricula Abierta pierden prioridad de inscripción en sus Escuelas de Residencia. Un estudiante que desea regresar a su Escuela de Residencia previa, **debe comunicarse con el Departamento de Servicios para Alumnos** al (626) 935-8204. El estudiante **quizás pueda ser** regresado a su Escuela de Residencia previa, pero sin derechos de prioridad.
- (4) Los hermanos/las hermanas de un estudiante que ha establecido su residencia en una Escuela de "Choice" y todavía esta inscrito en el Distrito, tienen que llenar y someter una solicitud de "Choice" Inscripción Matricula Abierta si quieren ser considerados para asistir en esa misma Escuela de Residencia. Los hermanos/las hermanas tendrán prioridad de ser aceptados en la escuela bajo el Programa de "Choice" si hay espacio disponible.
- (5) Cuando las aplicaciones solicitando una escuela bajo el Programa de "Choice" exceden los espacios disponibles, se usa un proceso de selección al azar, imparcial para darles un número a cada solicitud. Una Lista de Espera se establece usando los números dados bajo el proceso de selección al azar. Los padres serán notificados por escrito del número recibido en su solicitud. **Las Listas de Espera se expiran el 31 de agosto del 2016.** Si el nombre de su hijo/hija estuvo en una Lista de Espera para la Escuela Solicitada bajo el Programa "Choice" durante el año pasado, y no fue escogido, una nueva Solicitud "Choice" Inscripción Matricula Abierta **tiene que ser** llenada y sometida para el año escolar siguiente.
- (6) Solicitudes de **Permisos Intra-Distrito** (dentro del Distrito) fuera de este Programa de Inscripción Matricula Abierta serán consideradas bajo la Póliza BP 5117 y Regulación AR 5117 de la Mesa Directiva de Educación del Distrito.

**Transportación a la Escuela Solicitada bajo el Programa "Choice" es la responsabilidad de los padres.** Nuevas rutas o paradas de autobús **no serán** establecidas para acomodar a estudiantes que asistirán a una Escuela Seleccionada bajo el Programa "Choice."

**Notificación de Acepto:** Padres serán notificados por escrito durante la semana del **4 de abril del 2015.**

**SOLICITUDES DEBEN SER RECIBIDAS EN LA OFICINA DE SERVICIOS PARA ALUMNOS PARA LAS 4:00 P.M. DEL 29 DE FEBRERO DEL 2016. SOLICITUDES QUE LLEGUEN DESPUÉS DE LA FECHA DE PLAZO, NO SERÁN ACEPTADAS.**

\_\_\_\_\_  
Firma de los Padres/Tutores

\_\_\_\_\_  
Fecha